

| | |
|-------------------|---|
| العنوان: | الفكر التصميمي للنحات إسامو نوجوتشي كمدخل لتصميم الأثاث ذو الطابع النحتي |
| المصدر: | مجلة التصميم الدولية |
| الناشر: | الجمعية العلمية للمصممين |
| المؤلف الرئيسي: | أبيوب، منال هلال |
| مؤلفين آخرين: | السباعي، أسماء عبدالجود(م. مشارك) |
| المجلد/العدد: | 3 ع مج, 7 |
| محكمة: | نعم |
| التاريخ الميلادي: | 2017 |
| الشهر: | يوليو |
| الصفحات: | 65 - 75 |
| رقم MD: | 984504 |
| نوع المحتوى: | بحوث ومقالات |
| اللغة: | Arabic |
| قواعد المعلومات: | HumanIndex |
| مواضيع: | التصميم النحتي، نوجوتشي، إيسامو، الفنون التشكيلية |
| رابط: | http://search.mandumah.com/Record/984504 |

الفكر التصميمي للنحات إيسamu نوجوتشي كمدخل لتصميم الأثاث ذو الطابع النحتي.

Design Thinking in Isamu Noguchi Works as an Approach for Design of Form Oriented Furniture

د.منال هلال أيوب

أستاذ مساعد قسم النحت والشكل المعماري والترميم، كلية الفنون التطبيقية - جامعة حلوان

د. أسماء عبد الجاد السباعي

أستاذ مساعد بقسم التصميم الداخلي والأثاث، كلية الفنون التطبيقية- جامعة حلوان

كلمات دالة :Keywords

النحات إيسamu نوجوتشي

Isamu Noguchi

التصميم النحتي

Sculptural Design

الأثاث ذو الطابع النحتي

Form Oriented

Furniture

الاتجاه العضوي

Organic Design trend

ملخص البحث :Abstract

يعد التصميم من الأنشطة الهمة التي من أجلها يدرس المصمم الكثير من العلوم المتعددة والنظريات الفنية والفلسفية ، ومن اهم مراحل التصميم، مرحلة وضع تصور الشكل (form) ، فهو يعد من عناصر التصميم الهمة والمؤثرة في بنائية التصميم ، حيث من خلاله يتم تجسيد فكرة التصميم بما يحقق القيمة الوظيفية والجمالية وفى هذه المرحلة يتبنى المصمم صيغ خطية هندسية او اعضوية او مرکبة لما يتحقق القيمة الوظيفية والجمالية . يأتى هذا البحث للرد على التساؤلات هل من الممكن استغلال فلسفة الفكر التصميمي للنحات إيسamu نوجوتشي لتطبيقها على تصميم الأثاث للحصول على تصميم ذو طابع نحتي ؟ وهل هناك علاقة نسبية بين الفكر التصميمي للنحات إيسamu نوجوتشي والأشكال العضوية والهندسية ؟

وقد قامت الدراسة على استعراض الفكر التصميمي وراء محاولات من هذا القبيل لرائد من رواد النحت عالميا وهو النحات إيسamu نوجوتشي Isamu Noguchi ، ومن خلال البحث يتم دراسة حياة إيسamu نوجوتشي وأهم العناصر والاتجاهات التصميمية والرواد المؤثرين في حياته الفنية ، ودراسة تحليليه لبعض أعمال إيسamu نوجوتشي ، ثم تطبيق عملي على منهج إيسamu نوجوتشي ، والوصول الى تصميمات اثاث ذات طابع نحتي معاصر . ووفرت الدراسة تحليل لفلسفة النحات إيسamu نوجوتشي ، وتأثيرها على تصميم الأثاث ذو الطابع النحتي وكذلك دراسة اثر لبيته والرواد في اعمال المصمم النحات إيسamu نوجوتشي كما اكدت على الاستفادة من الفكر التصميمي للنحات إيسamu نوجوتشي في عمل تصميمات ذو طابع نحتي معاصر .

Paper received 19^h May 2017, accepted 24th June 2017 , published 1st of July 2017

:Objectives أهداف البحث

- دراسة تحليلية لفلسفة النحات إيسamu نوجوتشي ، وتأثيرها على تصميم الأثاث ذو الطابع النحتي.
- دراسة اثر لبيته والرواد في اعمال المصمم النحات إيسamu نوجوتشي
- الاستفادة من الفكر التصميمي للنحات إيسamu نوجوتشي في عمل تصميمات ذو طابع نحتي معاصر .

:Methodology منهج البحث

يتبع البحث المنهج الوصفي التحليلي .

الإطار النظري للدراسة :Theoretical Framework

1. حياة إيسamu نوجوتشي وأهم العناصر والاتجاهات التصميمية

المؤثر في حياته الفنية:

٤ حياة إيسamu نوجوتشي نوجوتشي، إيسamu (1904-1988م). نحّات أمريكي تمثل أعماله أساليب واسعة التنوّع، عمل نوجوتشي بكل مواد النحت تقريباً، متفايناً عمليات مثل الصب، واللحام، أو اللوّين. وكل أعماله تقريباً ليس لها موضوع يمكن تمييزه. وكان نوجوتشي يسعى إلى المحافظة على طبيعة مادة النحت. وكانت تستهويه مشاكل الوزن، والكتلة، وقوى الشد، التي كان يستخدمها كأفكار رئيسية.

وُلد نوجوتشي لأم كاتبه أمريكيّة وشاعر وعالم ياباني معروف، (Nancy Grove- Identifying Noguchi, p 27) في اليابان من سن الثانية حتى الثالثة عشرة. وترك نوجوتشي دراسة الطب بجامعة كولومبيا ليعود إلى النحت، طموحه المبكر. في عام 1927 حصل على منحة دراسية وانتقل إلى باريس ، حيث كان يتدرّب على يد النحات التجريدي كونستانتين برانكوزي (1876-1957) ، الذي ترك تأثيراً قوياً على أعماله. صمم نوجوتشي الأثاث وخلفيات البالية. كما تعاون مع المعماريين في تخطيط الحدائق، وملعب الأطفال، والجسور (World Biography, Isamu Noguchi Biography).

أعماله في المدن الرئيسية في الولايات المتحدة وحول العالم.

أولاً: أهم العناصر المؤثرة في حياته الفنية

:Introduction مقدمة

في الأونة الأخيرة طرأ على العالم الكثير من التطورات العلمية والتكنولوجية والاقتصادية فأصبحت الحياة مرفهة ، تقريراً ثالبي كل الاحتياجات الإنسانية بسهولة ويسر ، إلا أن الإنسان أصبح لا يهتم فقط بكيفية استخدام الأشياء أو قيمة أسعارها ولا الاكتفاء فقط بشراء الشيء الذي يلبى الاحتياج الإستعمالى له ، بل أصبح يرحب في الحصول على شيء متميز وجميل في الوقت ذاته ، مما يدعوه إلى إثراء الأشكال الوظيفية بقيم النحت الجمالية كـ ترضي وتنبلي احتياج المجتمع وترفع ذوق المستهلك ، فيصبح يمتلك عمالقاً مصاغاً في شكلٍ وظيفياً ، ربما يكون هذا الشكل مقعد - منضد - ساعة - وحده اضاءة - الخ.

إن ما كان يقوم به المصمم في العصر الحجري القديم من إخراج شكل يرضيه ، بكافئته الوظيفية ، ويسعده بقيمه الجمالية ، ويقوم بنفسه بتقديمه ليستعمله ، هو نفسه الأن ما يقوم به فريق كبير من المتخصصين من بينهم النحات الذي يسمونه في كثير من شركات السيارات Stylist وهذا يتضح لنا دور المصمم النحات وأثره في التصميم الداخلي والأثاث ذو الطابع النحتي لتحقيق هدف نفعي عملى ، إلى جانب التأثير الفني الجمالى.

:Statement of the problem مشكلة البحث

تأتي إشكالية البحث في محاولة للرد على التساؤلات التالية... هل من الممكن استغلال فلسفة الفكر التصميمي للنحات إيسamu نوجوتشي لتطبيقها على تصميم الأثاث للحصول على تصميم ذو طابع نحتي ؟ .. وهل هناك علاقة نسبية بين الفكر التصميمي للنحات إيسamu نوجوتشي والأشكال العضوية والهندسية؟...

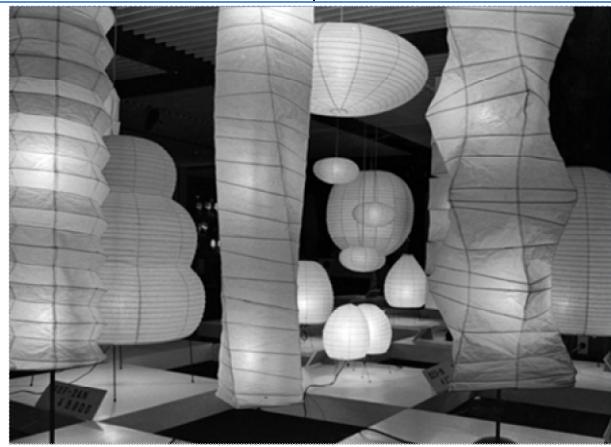
:Froposal البحث :

- نوجوتشي اثر واضح في تغير الفكر التصميمي واضافه القم الجمالية لفن النحت على قطع من الأثاث ترقى بذوق المستخدم
- للبيئة والنساء اثر واضح في اعمال النحات نوجوتشي .
- هناك اثر لرواد فن النحت على الفكر التصميمي للنحات إيسamu نوجوتشي .



استخدم تقنيه صنع هذه الوحدات فى عمل وحدات إضاءه بنفس الخامه ولكن بفكر نجوتى صوره (2) حيث دمج المواد والأشكال الفنية التى لها مرجعية من التراث الياباني والأمريكي في إبداعاته المبتكرة.

1. اثر النشأه على أعمال إسامونجوتى
تأثير نجوتى تأثر جماً بحضاره جنوب شرق آسيا ومظاهر الاحتفالات التي تجري في الصين واليابان واستخدامهم وحدات الاضاءه المصنوعه من الاوراق صوره (1) حيث



صورة(2): اسامونجوتى - بعض تصميمات وحدات اضاءة منفذه بخامه الورق والاسلاك تأثرا بحضارة جنوب اسيا.



صوره (4): اسامو نوجوتى - "غناء طائر" - برونز- حديقه بوتانيك - بروكلين - 1952

(Allison Meier, Traversing the Brooklyn Botanic Garden with Isamu Noguchi)

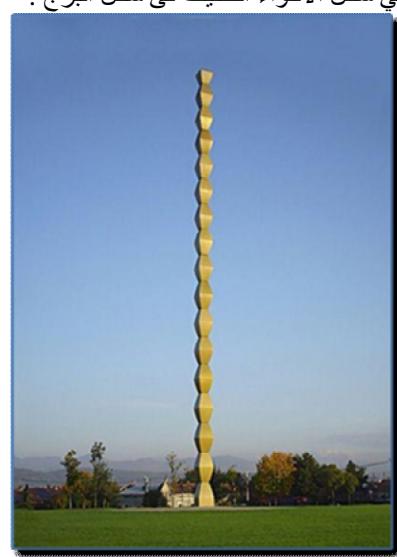
تأثر إسامو بمعلمه برانكوزي الرومانى الجنسيه ، الذى استقر بباريس حيث تقابلا معا ، و يعتبر برانكوزي النقطة الفاصلة والتحولية حسب رأي العديد من المؤرخين والنقاد في تاريخ النحت وبدايه ظهور المدرسه التجريدية (برانكوزي..)
<http://www.maghress.com>,
فى اعماله منذ بدايه حياته الفنية ويوضح ذلك فى الصور (5,4,3) احد اعمال برانكوزي التالية حيث نشاهد فى العمل رقم (3) احد اعمال برانكوزي المشهوره الذى صمم ليحيى بها ذاكرة الموتى من شباب رومانيا خلال الحرب العالمية الثانية وهو برج بلا نهايه الهندسى الشكل ذو الوحده الهندسى المكرره بتماثل تمام وقد استوحى منها نجوتى عمله غناه طائر صوره (4) فهو مستوحى من الشكل الهندسى للبرج مع التعديلات الطفيفه فى الشكل الهندسى وعدم التمايل فى شكل الوحده واضافه بعض الملامح التى تؤكد كيان الطائر كالمنقار والعين اما فى الشكل رقم(5) نشاهد انه استلهم الفكره وهى تكرار الشكل الهندسى مع اختلاف الوحده فقد استخدم نجوتى متوازي المستطيلات كوحدة متكرره ولكنه غير فى اتجاه التكرار ليعطي شكل الانواره الطفيف فى شكل البرج .



صوره(5): اسامو نوجوتى- عمود بلا نهايه- من الخرسانه- على شكل هندسى مكرر بزوايا مختلفه لتعطي شكل الانواره .1971

(Flicker-Hart Plaza Pylon-
<https://www.flickr.com>)

اما فى الصور (6,7) نشاهد تأثر نجوتى بفكر برانكوزي بشكل واضح فى فكره العمل وهو الطائر وفي شكل عرض الفكره والحلول التشكيليه فى تلخيص وتجريد الطائر فيجاد أن يكونا متماثلان، إلا أن نجوتى أضاف بروزا كرويا وكأن الطائر حاملا



صوره (3): برانكوزي -منحوته "عمود بلا نهاية"- ثلاثة مترا- مكون من سبعة عشر جزءا، على شكل هندسى مكرر بزوايا متساوية- نحاس اصفر 1938-

(Important Art by Isamu Noguchi, http://www.theartstory.org/artist)

وفيما يلي دراسه لتأثير الأشكال العضوية والهندسية على الفكر التصميمي لإسمو نوجوتشي وذلك من خلال تعريف ماهية التصميم العضوي ومبادئه، ثم ماهي الأشكال الهندسية والإتجاهات المتأثرة بالتصميم الهندسي.

1. الاتجاه العضوي في التصميم

ولدت العضوية في أوائل القرن الـ20 ، حيث سعت لترجمة الأشكال الموجودة في الطبيعة إلى قطع فريدة من الفن. وكلمة "العضوية" تعني شيئاً على قيد الحياة، أي إنها تعنى الشئ الطبيعي الذي تكون أجزاءه متداخلة مترابطة في تناسق وتناغم، وكل جزء يمثل جزء هام من التكوين فبدونه يحدث خلل في التكوين عامه، من الصعب فصل الجزء عن الكل، يحدث أحياناً خلل بصري في إدراكه..فالطبيعة تعد مصدراً هاماً للمصمم للإستلهام ، حيث ان الكائن الطبيعي يعد ببناؤه العضوي ظاهرة تجذب كل من يراه حيث الاتزان والقوة والترابط والتناسق والرشاقة والمرونة.

(Inese Dindone , Organic Architecture, p14)
فالشكل العضوي والمنبتق من الطبيعة والذي يحاول المصمم ان يقتبس منه ويقدمه بصياغة جديدة كما يراها البحث له سمات هامة منها :-

- 1- تتميز خطوطه بالإنسانيّة المتداقة .
- 2- تتبع الإيقاع في حركة الخطوط .
- 3- الإنسجام بين طبيعة الخطوط المستخدم أثناء الاستخدام على المستوى الفسيولوجي والسيكولوجي .
- 4- الإمتداد والإنتشار .
- 5- النمو في إتجاه واضح .
- 6- أحياناً يعتمد على المودiol .

وهذه السمات بلا شك تساعد المصمم على تجسيد الأشكال بشكل ذا قيمة جمالية تجذب المستخدم للتعامل مع المنتج على مستوى الانفه والتفضيل ، لأن الطبيعة البشرية يجذبها كل ما هو منبتق من الطبيعة لأنها جزء منها يتآلف معها .

2. الهندسية والتصميم

التصميم الهندسي يوصف العلاقة بين الهندسة والتصميم، فالهندسة هي العلم الأصلي لدراسة الأشكال وترتيبها. والأشكال الهندسية وتحولاتها هي التي تحقق التكوين الهندسي في التصميم. والقواعد الهندسية عبر التاريخ شكلت أدوات ثابتة للتصميم من خلال تكوينات للأشكال الهندسية ذات أبعاد وتماثلات مختلفة.

(Cornelie Leopold, Geometry Concept In Architectural.)

2.1. التماثل والتحول

التماثل هي فكرة أساسية أيضاً مرتبطة بالتصميم الهندسي ويتحقق التماثل الإنسجام بين عناصر التصميم وإندماجه أجزاءه. ولقد أثر التطوير في مفهوم التأثير الرياضي في الوقت الحالي وأيضاً إدخال مفهوم التحول في الرياضيات، إلى تغيير مفهوم التماثل وتوسيع نطاقها، حيث أصبح الأن مفهوم التماثل هو نوع معين من التحول في الشكل.



صورة رقم (8) : بعض من التكوينات الزخرفية تعتمد على نفس التتابع والتحولات للعنصر الواحد.

تحوير الشكل بطريقة متكررة؛ فلا بد تكرارها هي نفسها. على سبيل المثال النقطة تصبح خط ، والخط يصبح مثلث، فتحصل على تكوينات مختلفة من نفس المثلث، وهلم جرا. ومنهج الهندسة

واطلق عليه هذا المسمى الطائر الحامل (Pregnant Bird) مع اختلاف نوع الخامه فنجوتشي نفذ الطائر بالرخام الأبيض أما برانكوزي فاستخدم البرونز في إظهار العمل .



صورة (6) : كونستانتين برانكوزي – طائر في الفراغ- برونز -

1927



صورة (7) : اسامو نوجوتشي – طائر حامل

- رخام أبيض - 1958- هينه اسامو نوجوتشي
Pregnant Bird
ومتحف الحديقه - نيويورك .

ثانياً : الاتجاهات التصميمية التي أسهمت في تكوين الاتجاه
الفكري لاسامو نوجوتشي .

اهتم نوجوتشي بلفت الانتباه إلى الفراغ التكويني للتصميم في الكثير من أعماله، فدمج الأشكال الهندسية والعضوية ليحدث قيمة وتصاد بين الفرغات الإيجابية والسلبية، وحقق الإبداع في أعماله حيث ربط بين الفن والتصميم. كما أنه دمج المواد والأشكال الفنية لها مرجعية من التراث الياباني والأمريكي في إبداعاته المبتكرة.

2.2. الهندسة الكسرية (الفراكتال)

ظهر مفهوم الهندسة الكسرية في التصميم رسمياً في الثمانينيات في أعمال بينوا ماندلبروت، والقاعدة الأساسية للهندسة كسرية هي

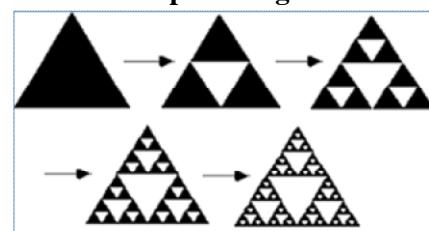
2. وصف العمل وصفاً ظاهرياً من خلال وصف العناصر المكونة لأجزاء العمل الفني المرئية، وبلي ذلك وصف البنية المحاطة بالعمل الفني والمؤثرة فيه إن وجدت.
3. التحليل الشكلي ويشمل ذلك تحليل العلاقات المتبادلة بين أجزاء العمل الفني جمالياً، وأسلوب التنفيذ، والأبعاد الرمزية والتعبيرية للعمل، وأثر خاتمة التنفيذ النهائي على فكرة وتصميم العمل.

أمضى إسامو نوجوشي أكثر من ستة عقود لخلق أعمال تصميمية ونحتية مجردة مستلهمة من الأشكال العضوية والهندسية وأيضاً مستوحاة بشكل كبير من الفن الياباني ، فضلاً عن تأثيره بأسلوب بيومورفيك biomorphic ، وأيضاً تأثر أحياناً في أعماله بالفن السريالي ، وأصبح نوجوتشي فناناً ذو شهرة عالمية من خلال أعماله الفنية ومجال تصميم الأثاث والهندسة المعمارية . ولقد كان نوجوتشي صاحب هدف تحقيق إندماج النحت ليس فقط في الأعمال النحتية ولكن أيضاً في تصميم الأثاث والعمارة، وهذا ما أنشأ له شخصية مختلفة واتجاه واضح في عالم الفن والتصميم والهندسة المعمارية.

(Important Art by Isamu Noguchi, <http://www.theartstory.org/artist>)

ونستعرض فيما يلي دراسة تحليلية لبعض من أعمال إسامو نوجوتشي وما مدى تأثير الأشكال العضوية والهندسية والثقافة اليابانية القديمة على فكره وأعماله:-

الكسرية ليس الجمع بين شكلين، مثل استخدام المثلث لتكونين مربع، لكن نستخدم المثلث للحصول على مثلث آخر، وهذا هو مبدأ مثلث (Mathieu Helie , Complex geometry and structured chaos, 2007, [http://emergenturbanism.com,\).](http://emergenturbanism.com,)



صورة رقم (9) : مثلث سيربنسكي.

وسوف توضح الدراسة التحليلية التالية أثر اتجاه العضوية والهندسية في تصميمات وأعمال نوجوتشي.

2. دراسة تحليلية لبعض أعمال إسامو نوجوتشي

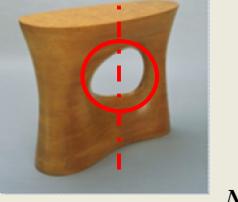
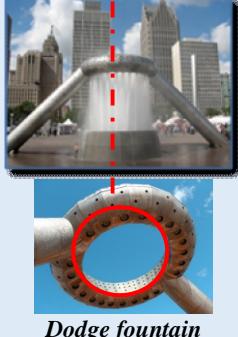
معايير التحليل :

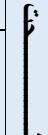
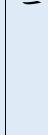
وتحت الدراسة أنه يجب تحديد المعايير الأساسية التي ستعتمد عليها في تحليلها لنماذج الأعمال للنحات إسامو نوجوتشي وهى على النحو التالي :

1. بيانات العمل بما في ذلك عنوانه و موضوعه ، وتناول حجمه ومقاساته، وتاريخه و خاتمه.

دراسة تحليلية لبعض من أعمال إسامو نوجوتشي

| عوامل مؤثرة | الصورة | بيانات العمل | وصف العمل | التحليل الشكلي |
|--|--------|---|--|---|
| تأثير البنية الطبيعية والخامات المحلية على التصميم في أعمال إسامو نوجوتشي | | | | |
| نحو | | <p>- عنوان العمل : مخطط سيناريو مدينة كاليفورنيا <i>The California Scenario</i> Costa -Mesa, California. - تاريخ العمل : 1980-82: (Important Art by Isamu Noguchi, http://www.theartstory.org/artist)</p> | <p>كان الجانب الأكثر إشارة في مشروع كاليفورنيا أن نوجوتشي جعل العمل يتصل بمكانه في كاليفورنيا، إلى حد أن تم تسميته بمخطط سيناريو مدينة كاليفورنيا ، وحرص نوجوتشي على استلهام تصميمه من البيئات المختلفة في كاليفورنيا (الصحراء والغابات والأراضي الزراعية، ومصادر المياه).</p> | تأثير البنية الطبيعية والخامات المحلية على التصميم في أعمال إسامو نوجوتشي |
| البيئة والعادات والتقاليد | | <p>- عنوان العمل : حديقة مبني اليونسكو The UNESCO Garden Paris, France - موقع العمل: 1958: (Important Art by Isamu Noguchi, http://www.theartstory.org/artist)</p> | <p>حديقة Japonais ، المقر اليونسكو في باريس، لقد كان مشروع حديقة اليونسكو أول المشاريع الرئيسية الهامة في حياة نوجوتشي العملية ، ورأى نوجوتشي أن تنس وترتبط بالبيئة الطبيعية، فرص على استخدام عناصر وأشكال ووحدات إضافة مصنوعة من الحجر الطبيعي ، وتأثر في ترتيبه وتصميمه للحجارة اليابانية بالتقاليد والثقافة اليابانية ليصبح تصميمه فريد عصري مميز مرتبط بالطبيعة.</p> | أثر الخامات الطبيعية على فكرة تصميم وتنفيذ الأثاث عند إسامو نوجوتشي |

| | | | |
|---|---|--|--|
| <p>نوجوتشي تجنب في تصميمه للأثاث استخدام الزخارف، والسمام طبيعة المواد أن تظهر بيهاتها الطبيعية ، واستخدم نوجوتشي الأشكال البسيطة لتبرز بساطة وحيوية التصميم. ليحقق التنساق بين التصميم والمادة والوظيفة.</p> <p>(Important Art by Isamu Noguchi, http://www.theartstory.org/artist)</p> | <p>حاول نوجوتشي في تصميمه أن يربط الفن بتصميم الأثاث محاوله منه أن يرتفق بالحس الفي المستخدم وتحسين حياته اليومية. وتكون منضدة نوجوتشي من ثلاثة عناصر أساسية هي: إثنان على شكل سلسلة من الخشب - غير مدحون لاستغلال التجزيعات الطبيعية للخشب، ويدعمان الفرصة الزجاجية.</p> <p>(Important Art by Isamu Noguchi, http://www.theartstory.org/artist)</p> | <p>- عنوان العمل : منضدة نوجوتشي Noguchi Table - موقع العمل: متحف نوغوتشي للفن الحديث Modern Art, NYC. - تاريخ العمل: 1947 - الأبعاد: 127 x 91 x 40 الخامات : الخشب والزجاج. (Important Art by Isamu Noguchi, http://www.theartstory.org/artist)</p> |  <p>Noguchi Table</p> <p>15.75¹ 15¹ 36¹ 50¹</p> |
| <p>أك نوجوتشي في تصميمه الحاجة إلى التحرك حول المنضدة، والنظر إليها من جميع الجهات والشعور بالمواد الطبيعية كما هي.</p> | <p>هذا التصميم هو قطعة فريدة من نوعها، وهي هدية من نوجوتشي إلى فيليب جودوين، الذي قام بتصميم مبني متحف الفن الحديث، والتصميم بين الأشكال النحتية والمنحنيات التي حققها نوجوتشي في تصميم الأثاث. (Sisson, Patrick, Isamu Noguchi, http://www.archive.dwell.com)</p> | <p>- عنوان العمل: منضدة نوجوتشي Noguchi Table - موقع العمل: متحف Museum of Modern Art, NYC. - تاريخ العمل: 1941 - الأبعاد: 76.2 x 104.1 x 40.6 cm الخامات: Laminated and carved avodire. (Museum of Modern Art, https://www.moma.org)</p> |  <p>No guchi Table</p> |
| <p>في هذا العمل النحتي، نوجوتشي يريد منا النظر إلى الطبيعة من خلال المركز المفرغ، وذلك يقودنا إلى اكتشاف العمل واكتشاف الطبيعة المحيطة بالعمل من زوايا مختلفة.</p> | <p>استخدم نوجوتشي الجرانيت ليبرز نعومته وأسطحه المنحنية، وحقق الديناميكية من خلال التضاد بين الكثافة والفتحة المفرغة التي في المنتصف.</p> | <p>- عنوان العمل : فراغ الطاقة Energy Void. - موضوع العمل: إبعاث الطاقة في الفضاء. Its sheer size and color seem to emanate the energy - موقع العمل: ستوديو نوجوتشي Noguchi's studio in Mure, Japan - تاريخ العمل: 1971 - الأبعاد: 200 x 157.4 x 57 cm الخامات: الجرانيت الأسود. (Colin. Okashimo, Art as Contemplative Place With Reference to Isamu Noguchi's Sited Works, p43)</p> |  <p>Energy Void</p> |
| <p>صمم نوجوتشي هذه النافورة كهدية لمالك شركة دودج للسيارات، واستلهم نوجوتشي التصميم التجريدي من حلقة السيارة لتكون مركز هارت بلازا في المدينة. من الثالث أعمال السابقة لنوجوتشي ، فإننا نستنتج أنه يشجعوا على التأمل من خلال الفراغ ، وأن ننظر إلى الطبيعة من عدة اتجاهات وليس اتجاه واحد، لنتكتشف إن الطبيعة متغيرة من خلال النظر في الفراغ الذي في العمل.</p> | <p>تم تكليف نوجوتشي من قبل مدينة ديترويت لتصميم نافورة تكريماً لهوراس دودج مالك شركة دودج الأمريكية للسيارات، وهي على شكل دائرة علامة من الصلب المصقول. والنافورة تطل على النهر الشرقي في مدينة ديترويت، لتنظر الإبداعات النحتية لنوجوتشي.</p> <p>(Alexandra Kirby, The Little-Known Public Spaces of Isamu Noguchi: Detroit's Hart Plaza,,http://www.docomomo-us.org)</p> | <p>- عنوان العمل : نافورة شركة Dodge fountain - موضوع العمل : تنفيذ نافورة هدية لمالك شركة دودج للسيارات. A fountain in honor of American automotive innovator, Horace E. Dodge - موقع العمل: الولايات المتحدة الأمريكية. Detroit, U.S.A - تاريخ العمل: 1978 - الأبعاد: يرتفع العمل أكثر من 120 قدم. الخامات: الحديد. (Colin. Okashimo, Art as Contemplative Place With Reference to Isamu Noguchi's Sited Works, p42)</p> |  <p>Dodge fountain</p> <p>(Maura Valentino, Isamu Noguchi: Biography, Sculpture & Furniture, http://study.com)</p> |

| | | | | |
|---|--|---|--|---|
| <p>على الرغم من أن نوجوتشي أستوحى تصميم تجربى للمقدم من المقاعد الإفريقية ، إلا أنه استخدم دائرة صريحة في الجلسة والقاعدة وخطوط معدنية مستقيمة في الفراغ الذى بينهم. ويشير نوجوتشي في تصميمه ما يمكننا أن نكتشف حول التصميم وشفافيته من خلال المسافة بين الجلسة والقادرة.</p> | <p>أستوحى نوجوتشي تصميم المقعد من المقاعد الإفريقية واستخدم نوجوتشي الخشب في الجلسة والقاعدة ، وقبضان الفولاذ المطلبي بالكروم للدعم المركزى.</p> <p>(Isamu Noguchi Rocking Stool, http://www.bonluxat.com)</p> | <p>- عنوان العمل : الكرسى الهزاز Rocking Stool - تاريخ العمل: 1954: - الأبعاد: 41.9 x 35.9 cm - الخامات : خشب الجوز والكروم. (Museum of Modern Art, https://www.moma.org)</p> |  <p>Rocking Stool</p>  <p>African stools</p> |  |
| <p>استخدم نوجوتشي اللون الأحمر كرمز لجذب اهتمام المارة، كما يجعلنا نتحرك حول العمل لتناول الطبيعة من خلال الفتحات الكروية التي في وسط كل كتلة.</p> | <p>خلق نوجوتشي العمل من خلال عمل تكوبيني من خمس كتل رباعية الأسطح، وباقطاع جابين تحول التكوبين إلى شكل سداسي، مع فتحات كروية في وسط كل كتلة</p> <p>www.dnainfo.com</p> | <p>- عنوان العمل: Octetra Hudson Square, Holland - تاريخ العمل: 1968: - الأبعاد: يرتفع العمل حوالي سبعة أقدام. - الخامات: الخرسانة الملونة.</p> <p>https://www.dnainfo.com</p> |  <p>Red abstract sculpture, titled "Octetra".</p> |  |
| <p>استخدم نوجوتشي الشكل الحظوظي في هذا العمل كتصميم رمزي يوحي باللاتهائية والاستمرارية، حيث أنه قال "إن الأطفال سوف يكمّلون هذا العمل".</p> | <p>صم نوجوتشي هذا العمل كنموذج أسود ثلجي يسطع في وسط الحديقة، حيث افتتح نوجوتشي أن يتم تقسيم الطريق وغقه من أجل أن تكون منطقة ألعاب للأطفال، وخصص هذا العمل ليكون .</p> | <p>- عنوان العمل: Black Slide Mantra Between the Nishi 8 and 9 chome of Odori Park. - تاريخ العمل: (Isamu Noguchi 1951 Black Slide Mantra in Sapporo, https://designkultur.wordpress.com)</p> |  <p>Black Slide Mantra</p> |  |
| <p>وظف نوجوتشي الأشكال المجردة في تصميم وحدات الإضاءة "أكارى" لتوحيد بساطة وجمال الشكل في الفن الياباني مع مبادئ الفن المعاصر، فحاول نوجوتشي الجمع بين التقاليد الفنية للولايات المتحدة (الحداثة) والثقافة اليابانية لخلق مجموعة متنوعة رائعة من المنحوتات والاثاث.</p> | <p>وحدات الإضاءة "أكارى" مستوحاة من الفوانيس المضادة ليلًا المستخدمة في أوّقات الصيد على نهر ناجارا، ومن الفوانيس والمظلات المصنعة من ورق التوت والخيزران، فصمّها نوجوتشي بعد زيارته لليلبان لتنتج وفقاً للأساليب التنفيذية التقليدية .</p> | <p>- عنوان العمل:- وحدات الإضاءة أكارى. Akari Light - موضوع العمل: أكارى مصطلح أطلقه اليابانيون ليوحي بالنور والإضاءة ، وأيضاً الخفة والشفافية. - موقع العمل: متحف نوجوتشي.</p> <p>The Noguchi Museum - تاريخ العمل: 1951: - الخامات : الورق والمعدن. (The noguchi museum, http://shop.noguchi.org/floorlamps.html)</p> |  <p>Akari Light Sculptures</p> |  |
| <p>العمل متوازن ولكن غير منتظم، مع إضفاء الإنسانية في التكوين، والهشاشة والرقّة للعمل، ويحتوي العمل على تغييرات من وجهه نظر نوجوتشي بشأن طبيعة الهوية، وعلاقتها بالجسد المادي.</p> | <p>العمل مصنوع من ألواح رقيقة من الأردواز أو حجر "السجيل" ومصقوله على نحو سلس ، ويقف العمل على ثلاثة أرجل. وصم نوجوتشي هذا العمل بعد الهجوم على بيرل هاربر وللتغيير عن إضطرهاد اليابانيين في الحرب. (Lizzie Mariko, Isamu Noguchi, Gregory Effigy, https://eachoneallmuch.wordpress.com)</p> | <p>- عنوان العمل: Gregory (Effigy) - موقع العمل: متحف نوجوتشي. The Noguchi Museum - تاريخ العمل : 1946 - الأبعاد: 176.8 x 35.9 x 41.9 cm - الخامات : أردواز أو حجر سجيل(Slate). (Lizzie Mariko, Isamu Noguchi, Gregory (Effigy) https://eachoneallmuch.wordpress.com)</p> |  <p>Gregory (Effigy)</p> |  |

خلال توظيف العناصر الأولية الهندسية والعضوية في تكوينات تصميمية تحقق بعض خواص منهج إسامو نوجوتشي التي تم تحليلها واستنباطها في المحور الثاني لتكون كأحد منهجيات وطرق تدريس فعالة في مجال التصميم ، وأيضاً كمرجع استلهام للتصميمين. من خلال :

أولاً - استلهام أفكار تصميمية جديدة من الوحدات التصميمية لإسامو نوجوتشي.

ثانياً - استلهام وحدات تصميمية من الفكر الفلسفى لنجوتشي.

أولاً - استلهام أفكار تصميمية جديدة من الوحدات التصميمية لسامو نوجوتشي

أ. توظيف العناصر الأولية الهندسية العضوية في تكوينات تصميمية تحقق بعض خواص منهج إسامو نوجوتشي

ومن نتائج تحليل بعض أعمال إسامو نوجوتشي، نجد أنه أهتم بتقديم تصميماته معتمداً على الإعتبارات التالية :-

- الفراغ عنصراً هاماً في الكيان التصميمي.
- الاتزان المحوري حيث وجود محور ارتكاز في المجال المرئي، وتوزع العناصر بشكل متساوٍ بالنسبة للمحور.
- التمايز ونكر الشكل على فترات منتظمة أفقياً أو رأسياً.
- أن يكون التصميم يحمل صبغ خطية عضوية وهندسية.
- أن يكون التصميم ذا شكل انسيابي متباين مع الوظيفة.
- أن يكون التصميم يحمل الصفة الجمالية التي تؤثر على المستخدم تأثيراً ايجابياً.

7- أن يكون يكون التصميم متأثراً بهوية المعلم.

3. استلهام الأفكار من منهج إسامو نوجوتشي
لهدف هذا الجزء من البحث إلى استنباط منهجية تصميمية من

توظيف العناصر الأولية الهندسية العضوية في تكوينات تصميمية تحقق بعض خواص منهج إسامو نوجوتشي

| تكوينات تصميمية تحقق النتائج التحليلية | التكوينات المقترحة لقطع الأثاث. |
|---|---|
| <p>التماثل والإتزان المحوري نتيجة (3)،(2)</p> <p>التكرار نتيجة (4)،(2)</p> <p>إنحراف زوايا الشكل نتيجة (6)</p>  |  <p>تكوين تصميمي (A) : يحقق الإتزان والتماثل وصبغ خطية عضوية وهندسية.</p>  <p>تكوين تصميمي (B) : يحقق الإتزان ، مع إنحراف زوايا الشكل بدرجتين مختلفتين.</p> |
| <p>تماثل رأسى</p> <p>تماثل أفقي</p> <p>تماثل وتداخل</p> <p>تماثل وترابك</p> | |

من خلال تطبيق عمليات متكررة من المستوى الأفقي والرأسى للجدول، مع تغيير الشكل أو العنصر التصميمي . وسوف نعرض في الجداول التالية مجموعة من تجارب استنباط تصميمات مستلهمة من المنهجية التصميمية السابقة.

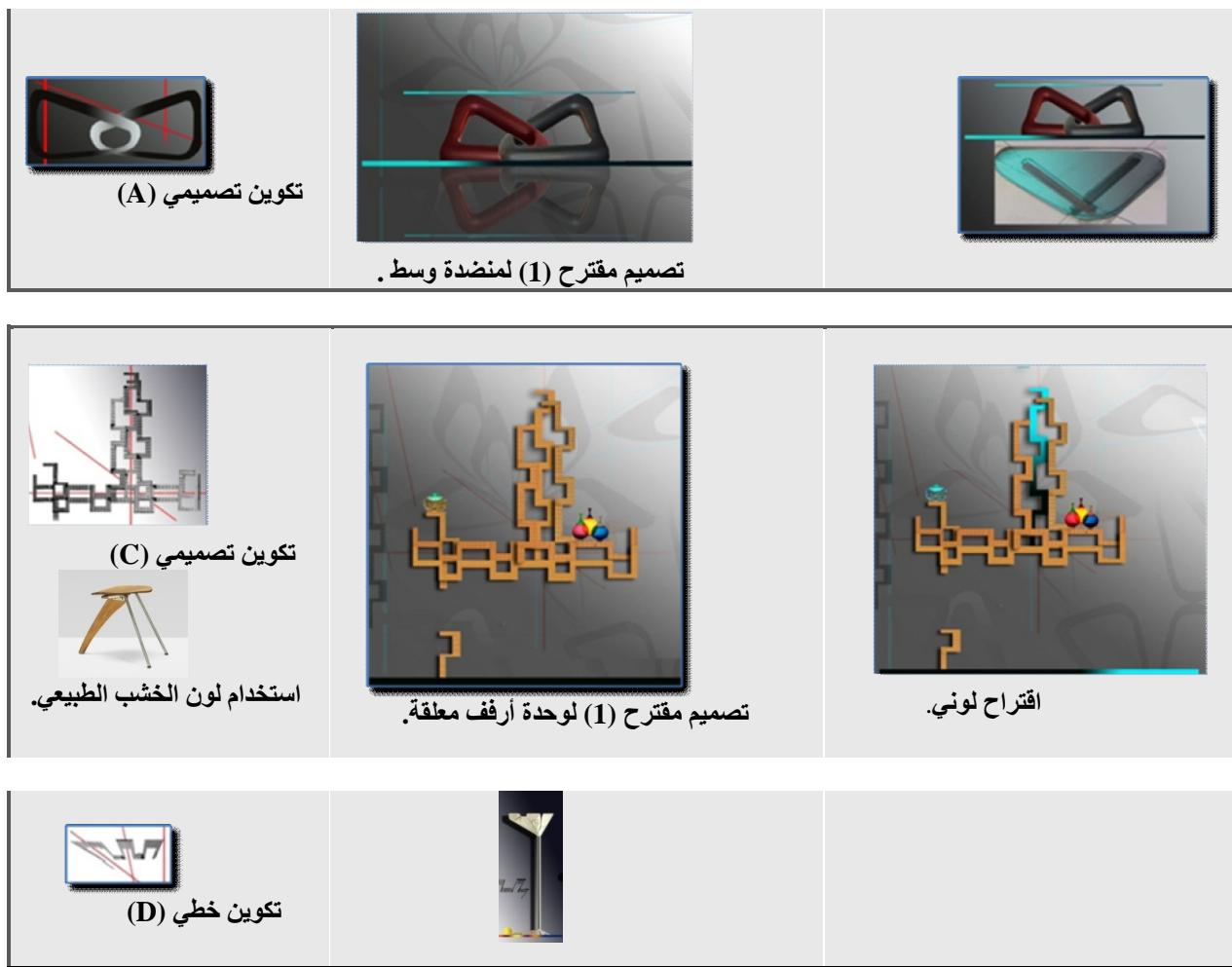
يساعد الجدول السابق على زيادة الفكر الإبداعي والإبتكاري عند المصممين ، حيث ممكن الحصول على اقتراحات تصميمية من خلال تطبيق عمليات متكررة من المستوى الأفقي والرأسى للجدول ، مع تغيير الشكل أو العنصر يساعد الجدول السابق على زيادة الفكر الإبداعي والإبتكاري عند المصممين ، حيث ممكن الحصول على اقتراحات تصميمية

| | | | | |
|--|---|---------------------------|---------------------------------|---|
| الشكل التصميمي المستوحى من أعمال نوجوتشي | تكوينات تصميمية تحقق النتائج التحليلية | | | التكوينات المقترحة لتصميم بعض من قطع الأثاث. |
| | التماثل والإتزان المحوري نتيجة (1)،(2) | التكرار نتيجة (1)،(2)،(4) | إنحراف زوايا الشكل نتيجة (6) | |
| التصميم يحمل صيغ خطية هندسية | | | | |
| | | | | |

بـ. التصميمات المقترحة : استلهام أفكار تصميمية جديدة من الوحدات التصميمية لإسامونوجوتشي.

المقترحات التصميمية التي تطبق بعض خواص منهج إسامونوجوتشي

| التكوين والتحليل اللوني والخامات | التصميم المقترن تأثير العضوية على التصميم |
|--|---|
| <p>تكوين تصميمي (B) تحليل للألوان والخامات</p> <p>استخدم الخامات على طبيعتها.</p> <p>التاثر باللون الأحمر.</p> <p>استخدام المعدن في التكوينات التصميمية.</p> | <p>تصميم مقترن (1) وحدة أرفف معلقة.</p> <p>تصميم مقترن (2) لمنضدة وسط.</p> <p>تصميم مقترن (3) لمنضدة وسط.</p> |



السابق ذكرها من تحليل اعماله حيث التكراريه والتماثل وغيرها....

ثانياً - استلهام وحدات تصميمية من الفكر الفلسفى لنوجوتشى
اعتمدت فكره التصميم على الاستلهام من خلال الفكر **التصمي米ى للنحات ايسامونجوتشى** حيث الاعتبارات التصميمية

المقتراحات التصميمية التي تطبق الفكر الفلسفى لإسامو نوجوتشى

| الفكرة الفلسفية | التصميم المقترن |
|--|---|
| <p>استلهام شكل الوحدة من العمل "غاء طائر" شكل (4) وتم تكرارها بشكل رأسى ووضع سطح زجاجي متذاشكلا على الاطار الخارجى للتصميم.</p> <p>اعتمدت فكره التصميم على فكره العمل "عمود بلا نهاية" للنحات ايسامونجوتشى صوره (5) مع استلهام شكل الوحدة الهندسيه من العمل وتم تكرارها بشكل رأسى مع تغير زاوية التكرار.</p> |  <p>تصميم مقترن (1) منضدة وسط.</p>  <p>تصميم مقترن (2) منضدة جانبية.</p> |

اعتمدت فكرة التصميم تكرار عنصر اسطواني الشكل منحنى وتم تكراره بشكل منتظم.



اعتمدت فكرة التصميم على تكرار العنصر تكرار محوري مركزي



تصميم مقترن (4) معد

5. Allison Meier, Traversing the Brooklyn Botanic Garden with Isamu Noguchi. Retrieved September 21, 2015, from <http://hyperallergic.com>
6. Important Art by Isamu Noguchi. Retrieved November 13, 2016, from <http://www.theartstory.org>.
7. Dindone I. , Organic Architecture , VIA University College, Horsens, Denmark, 2011.
8. Leopold C. , Geometry Concepts In Architectural, 12 International Conference on Geometry and Graphic , Salvador, Brazil , 2006.
9. Helie M., Complex geometry and structured chaos. Retrieved November 21, 2016, from <http://emergenturbanism.com>.
10. Museume of modern Art. Retrieved January 9 ,2017, from <https://www.moma.org/collection/works>.
11. Sisson, Patrick, Isamu Noguchi. Retrieved January 24, 2017, from <http://www.archive.dwell.com/profiles/article/design-icon-isamu-noguchi>.
12. Okashimo C., Art as Contemplative Place With Reference to Isamu Noguchi's Sited Works , Chelsea College of Art & Design University of the Arts, London, 2007.
13. Valentino Maura, Isamu Noguchi: Biography, Sculpture & Furniture. Retrieved January 28 ,2017, from <http://study.com/academy/lesson/isamu-noguchi-biography-sculpture-furniture.html>.
14. Alexandra Kirby, The Little-Known Public

النتائج :Results

1. كان نجوتسي اثر واضح في تغير الفكر التصميمي واضافه القيم الجمالية لفن النحت على قطع من الآثار ترقى بذوق المستخدم .
2. للبيئة والنشأة اثر واضح في اعمال النحات نجوتسي.
3. تأثر الفكر التصميمي للنحات ايسامونجوتسي بأستاذه النحات برانكوزي
4. كانت لاتجاهات التصميم العضوية والهندسية اثر على اعمال النحات نجوتسي
5. امكن الاستفاده والاستلهام من الفكر التصميمي واعمال النحات ايسامونجوتسي في عمل تصميمات اثاث ذات طابع نحتي

توصيات : Recommendations

1. ضرورة الدراسه التحليليه للتعرف على الرواد واتجاهاتهم الفنيه والاستفاده منها في عمليه التطوير والابتكار في التصميم .
2. الرابط بين العضويه والهندسية في التصميم يساهم في رفع الجانب الجمالى في الاثاث ذو الطابع النحتي.

المراجع : References

1. Grove N., Identifying Noguchi, Sculpture Magazine, Canada, 2005. P 27.
2. Noguchi Isamu Biography-World Biography. Retrieved November 11, 2016, from <http://www.IsamuNoguchiBiography-family-history-school-mother-old-information-born-marriage-files/bootstrap.min.css>.
3. برانكوزي.. سر الفضاء والتوازن في عمود بلا نهاية - - 24 - 08-2015- مفرس - <http://www.magress.com/almassae/321815>
4. Flicker-Hart Plaza Pylon. Retrieved Novemer18,2016 , from <https://www.flickr.com/photos/mishpo/6175603333>.

- 16.Noguchi Isamu Black Slide Mantra in Sapporo.
Retrieved January 28 ,2017, from [https://designkultur.wordpress.com.](https://designkultur.wordpress.com/).
The noguchi museum. Retrieved January 30 ,2017, from
<http://shop.noguchi.org/floorlamps.html>.
- 17.Mariko Lizzie , Isamu Noguchi, Gregory Effigy. Retrieved January 30 ,2017, from
- Spaces of Isamu Noguchi: Detroit's Hart Plaza.
Retrieved January 24 ,2017, from
<http://www.docomomo-us.org>.
- 15.Noguchi Isamu Rocking Stool. Retrieved January 28 ,2017
http://www.bonluxat.com/a/Isamu_Noguchi_Rocking_Stool.html.
Retrieved January 28 ,2017, from
www.dnainfo.com.

الفكر التصميمي للنحات إسامو نوجوتشي كمدخل لتصميم الأثاث ذو الطابع النحتي.

Design Thinking in Isamu Noguchi Works as an Approach for Design of Form Oriented Furniture

د.منال هلال أيووب

أستاذ مساعد قسم النحت والشكل المعماري والترميم، كلية الفنون التطبيقية - جامعة حلوان

Manal Helal Ayoub

Associate professor, Sculpture & Architecture Forming department, Faculty of Applied Arts, Helwan University

د. أسماء عبد الجود السباعي

أستاذ مساعد بقسم التصميم الداخلي والأثاث، كلية الفنون التطبيقية- جامعة حلوان

Asmaa Abdel Gawad El Sebaey

Associate professor, Interior design and furniture Department, Faculty of Applied Arts, Helwan University

Keywords:

النحات إسامو نوجوتشي Isamu Noguchi التصميم النحتي Sculptural Design الأثاث ذو الطابع النحتي Organic Design trend Furniture الاتجاه العضوي

Paper received 10th February 2017, accepted 26th March 2017 , published 1st of April 2017

ملخص البحث

في الآونة الأخيرة طرأ على العالم الكثير من التطورات العلمية والتكنولوجية والاقتصادية فأصبحت الحياة مرفهة ، قررياً تلبي كل الاحتياجات الإنسانية بسهولة ويسر ، إلا أن الإنسان أصبح لا يهتم فقط بكيفية استخدام الأشياء أو قيمة أسعارها ولا الاكتفاء فقط بشراء الشيء الذي يلبي الاحتياج الإستعمالى له ، بل أصبح يرغب في الحصول على شيء متميز وجميل في الوقت ذاته ، مما يدعو إلى إثراء الأشكال الوظيفية بقيم النحت الجمالية كى ترضي وتلبي احتياجات المجتمع وترفع ذوق المستهلك ففيصبح يمتلك عمالاً فنياً مساغاً في شكل وظيفياً ، ربما يكون هذا الشكل مقدم - منضده - ساعة - وحده اضاعة - الخ. إن ما كان يقوم به المصمم في العصر الحجري القديم من اختراع شكل يرضيه ، بفاءته الوظيفية ، ويسعده بقيمة الجمالية ، ويقوم بنفسه بتنفيذ لiestعمله ، هو نفسه الأن ما يقوم به فريق كبير من المتخصصين من بينهم النحات الذي يسمونه في كثير من شركات السيارات Stylist وهذا يتضح لنا دور المصمم النحات واثره في التصميم الداخلي والأثاث ذو الطابع النحتي لتحقيق هدف نوعي على، إلى جانب التأثير الغنى الجمالي.

مشكلة البحث:Statement of the problem: تأتي إشكالية البحث في محاولة للرد على التساؤلات التالية.... هل من الممكن استغلال فلسفة الفكر التصميمي للنحات إسامو نوجوتشي لتطبيقها على تصميم الأثاث للحصول على تصميم ذو طابع نحتي؟ .. وهل هناك علاقة نسبية بين الفكر التصميمي للنحات إسامو نوجوتشي والأشكال العضوية والهندسية؟ ..

فرضيات البحث : 1- لنجد نجاحاً في تغيير الفكر التصميمي وإضافته القم الجمالية لفن النحت على قطع من الأثاث ترقى بذوق المستخدم 2- للبيئة والنشاء اثر واضح في أعمال النحات نجوتسي . 3- هناك اثر لرواد فن النحت على الفكر التصميمي للنحات إسامونجوتسي .

أهداف البحث Objectives: دراسة تحليلية لفلسفة النحات إسامو نوجوتشي ، وتأثيرها على تصميم الأثاث ذو الطابع النحتي .- دراسة اثر لبيئه والرواد في أعمال المصمم النحات إسامو نجوتسي .- الاستفادة من الفكر التصميمي للنحات إسامو نوجوتشي في عمل تصميمات ذو طابع نحتي معاصر .

منهج البحث Methodology: يتبع البحث المنهج الوصفي التحليلي .

النتائج Results: كان نجوتسي اثر واضح في تغيير الفكر التصميمي وإضافته القم الجمالية لفن النحت على قطع من الأثاث ترقى بذوق المستخدم . للبيئة والنشاء اثر واضح في أعمال النحات نجوتسي. تأثر الفكر التصميمي للنحات إسامونجوتسي بأستاذة النحات برانكوزى كانت لاتجاهات التصميم العضوية والهندسية اثر على اعمال النحات نجوتسي امكن الاستفاده والاستلهام من الفكر التصميمي واعمال النحات إسامونجوتسي في عمل تصميمات اثاث ذات طابع نحتي

Abstract:

The purpose of this paper is to discuss the idea of a continuum between sculpture form and interior space. A linkage between the various forms will be proposed. This study has intended to draw attention for designers as well as students to sculptures form and inspiration from it in different ways. By a review of Isamu Noguchi design philosophy, we can identify the problem of this search in the following questions; How can we recognize the design philosophy behind Isamu Noguchi's Sculptures? What is the philosophy that can be inspired by studying of Isamu Noguchi's Sculptures? The search supposed that, there is a relationship between the sculptural formations, and furniture design. Moreover, this paper studies how organic and geometric shapes effected on Isamu Noguchi's Sculptures.

This paper aimed to allow for designing furniture with sculptural style that inspired from Isamu Noguchi's works to achieve a combination design and sculptural space .

The search used analytical and deductive method in the studding.

Methodology: Analytical descriptive

Results: Analysis philosophy behind famous designers improves designer's creation. Combination organic and geometric in form raise furniture's aesthetic aspect. Interior Design and Furniture can be considered as sculptural integrated work.

Reference:

- .1 Nancy Grove- Identifying Noguchi- Sculpture Magazine-November 2005 - Canada -p 27 .
- .2 Isamu Noguchi Biography-World Biography- 11/2016- ./Isamu Noguchi Biography - family, history, school,

- mother, old, information, born, marriage files/bootstrap.min.css.
- .4 Flicker-Hart Plaza Pylon-<https://www.flickr.com/photos/mishpo/6175603333>.
- .5 Allison Meier- Traversing the Brooklyn Botanic Garden with Isamu Noguchi- September 21, 2015-
<http://hyperallergic.com/238372/traversing-the-brooklyn-botanic-garden-with-isamu-noguchi>,1/2/2017.
- .6 Important Art by Isamu Noguchi , <http://www.theartstory.org>,1-18-2017.
- .7 Inese Dindone , Organic Architecture , VIA University College, Horsens, Denmark, 2011.
- .8 Cornelie Leopold, Geometry Concepts In Architectural, 12 International Conference on Geometry and Graphic , Salvador, Brazil , 2006 .
- .9 Mathieu Helie , Complex geometry and structured chaos, 2007, <http://emergenturbanism.com>.
- .10 Museume of modern Art , <https://www.moma.org/collection/works>, 1/9/2017.
- .11 Sisson, Patrick, Isamu Noguchi, <http://www.archive.dwell.com/profiles/article/design-icon-isamu-noguchi>, 1/24/2017.
- .12 Colin. Okashimo, Art as Contemplative Place With Reference to Isamu Noguchi's Sited Works , Chelsea College of Art & Design University of the Arts, London, 2007.
- .13 Maura Valentino, Isamu Noguchi: Biography, Sculpture & Furniture, <http://study.com/academy/lesson/isamu-noguchi-biography-sculpture-furniture.html>. 1/28/2017.
- .14 Alexandra Kirby, The Little-Known Public Spaces of Isamu Noguchi: Detroit's Hart Plaza,
<http://www.docomomo-us.org>,1/24/2017.
- .15 Isamu Noguchi Rocking Stool, http://www.bonluxat.com/a/Isamu_Noguchi_Rocking_Stool.html., 1/28/2017.
- .16 www.dnainfo.com, 1/28/2017.
- .17 Isamu Noguchi Black Slide Mantra in Sapporo, <https://designkultur.wordpress.com> ,1/28/2017.
- .18 The noguchi museum, <http://shop.noguchi.org/floorlamps.html>, 1/30/2017.
- .19 Lizzie Mariko, Isamu Noguchi, Gregory Effigy, <https://eachoneallmuch.wordpress.com>, 1/30/2017.